

Guia de upgrade

Novell® ZENworks® 10 Configuration Management

10.1

6 de agosto de 2008

www.novell.com



Informações Legais

A Novell, Inc. não faz representações ou garantias quanto ao conteúdo ou à utilização desta documentação e especificamente se isenta de quaisquer garantias de comerciabilidade expressas ou implícitas ou adequação a qualquer propósito específico. A Novell, Inc. reserva-se o direito de revisar esta publicação e fazer mudanças em seu conteúdo, a qualquer momento, sem a obrigação de notificar qualquer pessoa ou entidade sobre essas revisões ou mudanças.

Além disso, a Novell, Inc. não faz representações nem garantias com relação a qualquer software, e se isenta de quaisquer garantias de comerciabilidade expressas ou implícitas ou adequação a qualquer propósito específico. A Novell, Inc. reserva-se o direito de fazer mudanças em qualquer e em todas as partes do software Novell, a qualquer momento, sem a obrigação de notificar qualquer pessoa ou entidade sobre essas mudanças.

Quaisquer informações técnicas ou sobre produtos fornecidas de acordo com este Contrato estão sujeitas aos controles de exportação dos EUA e às leis comerciais de outros países. Você concorda em cumprir todos os regulamentos do controle de exportação e em obter as licenças ou a classificação necessárias para exportar, reexportar ou importar produtos finais. Você concorda em não exportar nem reexportar para entidades que constam nas listas de exclusão de exportação atual dos EUA ou para qualquer país embargado ou terrorista conforme especificado nas leis de exportação dos EUA. Você concorda em não usar produtos para fins proibidos relacionados a armas nucleares, biológicas e químicas ou mísseis. Consulte a [página da Web Novell International Trade Services \(http://www.novell.com/info/exports/\)](http://www.novell.com/info/exports/) para obter mais informações sobre como exportar softwares da Novell. A Novell não se responsabiliza pela falha em obter as aprovações necessárias para exportação.

Copyright © 2008 Novell, Inc. Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação poderá ser reproduzida, fotocopiada, armazenada em um sistema de recuperação ou transmitida sem o consentimento expresso por escrito do editor.

A Novell, Inc. é titular de direitos de propriedade intelectual relativos à tecnologia incorporada no produto descrito neste documento. Especificamente e sem limitações, esses direitos de propriedade intelectual podem incluir uma ou mais das patentes dos E.U.A. listadas na [página de patentes legais da Novell na Web \(http://www.novell.com/company/legal/patents/\)](http://www.novell.com/company/legal/patents/) e uma ou mais patentes adicionais ou aplicativos de patentes pendentes nos E.U.A. e em outros países.

Novell, Inc.
404 Wyman Street, Suite 500
Waltham, MA 02451
U.S.A.
www.novell.com

Documentação Online: Para acessar a documentação online mais recente deste e de outros produtos da Novell, consulte a [página da Web de Documentação da Novell \(http://www.novell.com/documentation\)](http://www.novell.com/documentation).

Marcas registradas da Novell

Para conhecer as marcas registradas da Novell, consulte [a lista de marcas registradas e marcas de serviço da Novell \(http://www.novell.com/company/legal/trademarks/tmlist.html\)](http://www.novell.com/company/legal/trademarks/tmlist.html).

Materiais de terceiros

Todas as marcas registradas de terceiros pertencem aos seus respectivos proprietários.

Índice

Sobre este guia	7
1 O que há de novo no ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (10.1)	9
1.1 Suporte à nova plataforma de servidor	9
1.2 Novo suporte de plataforma para dispositivos gerenciados	10
1.3 Suporte para o banco de dados Oracle	10
1.4 Migração de banco de dados	10
1.5 Desinstalação do ZENworks Configuration Management	10
1.6 Administração	11
1.7 Descoberta, implantação e desativação	11
1.8 Criação de imagens	12
1.9 Personality Migration	13
1.10 Gerador de Relatórios	13
1.11 Gerenciamento de políticas	13
1.12 Gerenciamento Remoto	14
1.13 Migração	14
1.14 Bundles e ações	14
1.15 Wake-on-LAN	15
1.16 ZENworks Adaptive Agent	15
2 Pré-requisitos do upgrade para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1	17
3 Fazendo upgrade para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1	19
3.1 Entendendo o que o upgrade faz	19
3.2 Entendendo o que o upgrade não faz	20
3.3 Preparando o upgrade	20
3.3.1 Usando o Windows para criar um DVD de instalação do ZENworks a partir de uma imagem ISO	22
3.3.2 Usando o Linux para criar um DVD de instalação do ZENworks a partir de uma imagem ISO	22
3.4 Fazendo upgrade do ZENworks 10 (v10.0.3)	23
3.4.1 Usando uma GUI para fazer upgrade de servidores Linux e Windows	24
3.4.2 Usar uma linha de comando para atualizar um servidor Linux	28
3.5 Tarefas de pós-upgrade	31
3.5.1 Desinstalando o BusinessObjects Enterprise Server	31
3.5.2 Reinstalando a extensão de Upload de Arquivo da Novell	31
3.6 Importando manualmente a Atualização do Sistema para fazer upgrade de outros dispositivos gerenciados	32

Sobre este guia

Este *Guia de Upgrade do Novell ZENworks 10 Configuration Management com SP1* contém informações sobre os novos aprimoramentos no Novell® ZENworks® 10 Configuration Management com SP1 (v10.1), além de informações para ajudá-lo a fazer upgrade com êxito para o Novell® ZENworks® 10 Configuration Management com SP1 (v10.1). As informações deste guia estão organizadas da seguinte maneira:

- ♦ Capítulo 1, “O que há de novo no ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (10.1)” na página 9
- ♦ Capítulo 2, “Pré-requisitos do upgrade para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1” na página 17
- ♦ Capítulo 3, “Fazendo upgrade para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1” na página 19

Público

Este guia destina-se aos administradores do ZENworks.

Comentários

Gostaríamos de receber seus comentários e suas sugestões sobre este manual e sobre as outras documentações incluídas no GroupWise. Use o recurso User Comments (Comentários do Usuário), na parte inferior de cada página da documentação online, ou acesse www.novell.com/documentation/feedback.html e insira seus comentários.

Documentação adicional

O ZENworks 10 Configuration Management é suportado por outra documentação (nos formatos PDF e HTML) que você pode usar para conhecer e implementar o produto. Para obter documentação adicional, consulte o [site de documentação do ZENworks 10 Configuration Management com SP1 \(v10.1\) na Web](http://www.novell.com/documentation/zcm10/index.html) (<http://www.novell.com/documentation/zcm10/index.html>).

Convenções da documentação

Na documentação da Novell, o símbolo de maior que (>) é usado para separar as ações de uma etapa e os itens de um caminho de referência cruzada.

Um símbolo de marca registrada (®, ™ etc.) indica uma marca registrada da Novell. Um asterisco (*) indica uma marca registrada de terceiros.

Quando for possível digitar um determinado nome de caminho com uma barra invertida em algumas plataformas ou com uma barra normal em outras, o nome do caminho será apresentado com uma barra invertida. Os usuários de plataformas que requerem barras normais, por exemplo, Linux*, devem usar essas barras conforme o necessário no software.

O que há de novo no ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (10.1)

1

As seções a seguir descrevem os novos recursos do Novell® ZENworks® 10 Configuration Management com SP1 (10.1):

- ♦ Seção 1.1, “Suporte à nova plataforma de servidor” na página 9
- ♦ Seção 1.2, “Novo suporte de plataforma para dispositivos gerenciados” na página 10
- ♦ Seção 1.3, “Suporte para o banco de dados Oracle” na página 10
- ♦ Seção 1.4, “Migração de banco de dados” na página 10
- ♦ Seção 1.5, “Desinstalação do ZENworks Configuration Management” na página 10
- ♦ Seção 1.6, “Administração” na página 11
- ♦ Seção 1.7, “Descoberta, implantação e desativação” na página 11
- ♦ Seção 1.8, “Criação de imagens” na página 12
- ♦ Seção 1.9, “Personality Migration” na página 13
- ♦ Seção 1.10, “Gerador de Relatórios” na página 13
- ♦ Seção 1.11, “Gerenciamento de políticas” na página 13
- ♦ Seção 1.12, “Gerenciamento Remoto” na página 14
- ♦ Seção 1.13, “Migração” na página 14
- ♦ Seção 1.14, “Bundles e ações” na página 14
- ♦ Seção 1.15, “Wake-on-LAN” na página 15
- ♦ Seção 1.16, “ZENworks Adaptive Agent” na página 15

1.1 Suporte à nova plataforma de servidor

O ZENworks 10 Configuration Management adicionou suporte para as seguintes plataformas de servidor:

- ♦ Windows Server 2008 Ent x86, x86-64
- ♦ Windows Server 2008 Std x86, x86-64

IMPORTANTE: O Windows Server 2008 Core não é suportado como uma plataforma de servidor principal, pois o .NET Framework não é suportado no Windows Server 2008 Core.

1.2 Novo suporte de plataforma para dispositivos gerenciados

O ZENworks 10 Configuration Management (10.1) adicionou suporte para as seguintes plataformas de dispositivo gerenciado:

- ♦ Windows Embedded XP SP3
- ♦ Windows XP Professional SP3 x86
- ♦ Windows Vista SP1 x86, x86-64 (somente as versões Business, Ultimate e Enterprise; as versões Home não são suportadas)

1.3 Suporte para o banco de dados Oracle

O ZENworks 10 Configuration Management (10.1) adicionou suporte para o Oracle* 10g Standard - 10.2.0.1.0.

1.4 Migração de banco de dados

A migração de banco de dados no ZENworks 10 Configuration Management (10.1) permite migrar os dados do banco de dados Sybase (interno ou externo) para um banco de dados Oracle.

Para obter mais informações, consulte “[Migrando os dados do Sybase SQL Anywhere para um banco de dados Oracle](#)” na *Referência do Administrador do Sistema ZENworks 10 Configuration Management*.

1.5 Desinstalação do ZENworks Configuration Management

A desinstalação no ZENworks 10 Configuration Management (10.1) oferece os novos recursos ou aprimoramentos a seguir:

- ♦ Descartar um dispositivo gerenciado.
- ♦ Transferir um dispositivo gerenciado para outra zona.
- ♦ Rebaixar o Servidor Satellite a um dispositivo gerenciado.
- ♦ Reter as imagens do ZENworks no dispositivo mesmo após a desinstalação do ZENworks Configuration Management.

Para obter mais informações, consulte “[Desinstalando o ZENworks 10 Configuration Management](#)” no *Guia de Instalação do ZENworks 10 Configuration Management*.

1.6 Administração

A administração no ZENworks 10 Desktop Management (10.1) oferece os novos recursos ou aprimoramentos a seguir:

- ♦ Gerenciamento de servidores satellite. Um Servidor Satellite é um dispositivo gerenciado que pode executar determinadas funções normalmente executadas por um Servidor Principal do ZENworks. O Servidor Satellite pode ser qualquer dispositivo gerenciado (servidor ou estação de trabalho). Ao configurar um Servidor Satellite, você especifica as funções executadas por ele (Criação de Imagens, Coleta ou Conteúdo).
- ♦ Gerenciamento de credenciais no Cofre de Credenciais. O Cofre de Credenciais armazena as credenciais usadas pelas ações e tarefas do ZENworks 10 Configuration Management que requerem autenticação para o acesso a determinado recurso.
- ♦ Execução de atualizações de software do ZENworks com o recurso Atualizações do Sistema. O recurso Atualizações do Sistema permite que você obtenha atualizações do software do Novell ZENworks 10 Configuration Management em tempo hábil, além de programar downloads automáticos das atualizações.
- ♦ Atribuição de funções a administradores. Você pode criar funções que contêm um subconjunto de direitos específicos à função e, depois, atribuir a função aos administradores adicionados. Não é possível atribuir funções ao administrador padrão.

Para obter mais informações, consulte a *Referência do Administrador do Sistema ZENworks 10 Configuration Management*.

1.7 Descoberta, implantação e desativação

A descoberta, a implantação e a desativação no ZENworks 10 Configuration Management (10.1) oferece os novos recursos ou aprimoramentos a seguir:

- ♦ Desativar e anular a desativação de dispositivos. Se você desativar um dispositivo de servidor ou de estação de trabalho, o dispositivo selecionado será removido do sistema do ZENworks. Quando você desativa um dispositivo, seu GUID é retido (ao contrário de quando o dispositivo é apagado, o que também apaga seu GUID). Como resultado, todas as informações de inventário são retidas e se tornam acessíveis, porém, todas as atribuições de bundle e de política são removidas. Se você anular a desativação do dispositivo posteriormente, suas atribuições serão restauradas.
- ♦ Configurar o Proxy do Windows para cada tarefa de descoberta e implantação em um servidor principal Linux, anulando as configurações desse proxy definidas no nível da zona de Gerenciamento.
- ♦ Configurar as tecnologias de descoberta para cada tarefa de descoberta, anulando as configurações dessa tecnologia definidas no nível da Zona de Gerenciamento.
- ♦ Editar as informações dos dispositivos descobertos.
Agora, você pode editar os campos de informações de descoberta, como Categoria do SO, Plataforma do SO, Tipo Descoberto e Fabricante se as informações descobertas forem inadequadas.
- ♦ Implantar o ZENworks Adaptive Agent em um diretório diferente do diretório padrão, `%Arquivos de Programas%\Novell\ZENworks`. É possível especificar o caminho do diretório ao criar a tarefa de implantação.

- ♦ Seleção e implantação de um pacote específico diferente do pacote padrão. Os pacotes de implantação personalizados recém-criados agora podem ser enviados aos dispositivos gerenciados por meio da implantação, não sendo necessário fazer download deles e instalá-los nos dispositivos.
- ♦ Programar a reinicialização do dispositivo gerenciado ao criar a tarefa de implantação.
Após a instalação do ZENworks Adaptive Agent, um dispositivo deve ser reinicializado para tornar o Adaptive Agent funcional. Além das opções de reinicialização existentes (Imediata e Manual), agora o ZENworks 10 Configuration Management (10.1) permite programar a reinicialização do dispositivo em um horário especificado após a implantação.
- ♦ Obter os detalhes de todas as tecnologias de descoberta usadas para descobrir um endereço IP específico. A página Resultados da tarefa de descoberta exibe informações detalhadas sobre o status das tecnologias de descoberta.

Para obter mais informações, consulte a *Referência de Descoberta, Implantação e Desativação do Novell ZENworks 10 Configuration Management*.

1.8 Criação de imagens

A criação de imagens no ZENworks 10 Configuration Management (10.1) fornece os novos recursos ou aprimoramentos a seguir:

- ♦ Suportar o Servidor Satellite com a função Criação de Imagens.

É possível elevar um dispositivo gerenciado registrado no Servidor ZENworks como um Servidor Satellite de criação de imagens e executar operações de criação de imagens no dispositivo. O ZENworks 10 Configuration Management (10.1) também oferece suporte à replicação de componentes de criação de imagens de terceiros e de imagens de expansão em Servidores Satellite com a função Criação de Imagens.

- ♦ Suportar o Windows Vista e o Windows Server 2008 por meio do SIDchanger.

O SID (Security Identifier - Identificador de Segurança) é um nome exclusivo atribuído por um controlador de domínio do Windows durante o processo de login, para identificar um objeto. O ZENworks SIDchanger é executado automaticamente após a restauração da imagem nos dispositivos gerenciados do Windows Vista e do Windows Server 2008. Ele é executado em uma distro de criação de imagens do ZENworks, que é um ambiente Linux, e muda o SID do Windows nesse ambiente.

- ♦ Suportar a criação de imagens de terceiros.

O ZENworks 10 Configuration Management (10.1) suporta o Microsoft ImageX, que obtém a imagem no formato de arquivo WIM. Atualmente, somente PXE é suportado com o mecanismo de inicialização para a criação de imagens WIM. As imagens WIM podem ser obtidas nos seguintes modos:

- ♦ **Modo Automático:** No Modo Automático, um bundle de imagens de terceiros, criado usando o ZENworks Control Center, pode ser atribuído a um dispositivo, e as tarefas de criação de imagens configuradas no bundle são executadas durante a próxima reinicialização do dispositivo.
- ♦ **Modo de Manutenção:** No Modo de Manutenção, o utilitário de criação de imagens de terceiros do Novell ZENworks, nos dispositivos gerenciados, permite obter uma imagem e restaurá-la no dispositivo local ou no servidor. O utilitário usa o formato WIM (Windows Imaging Format). O utilitário também permite adicionar e modificar as partições do disco do dispositivo.

Para obter mais informações, consulte a *Referência para Preboot Services e Imaging do ZENworks 10 Configuration Management*.

1.9 Personality Migration

A Migração de Personalidade no ZENworks 10 Configuration Management (10.1) oferece os novos recursos ou aprimoramentos a seguir:

- ♦ Oferecer suporte a dispositivos do Vista de 64 bits
- ♦ Migrar configurações do Acrobat Reader
- ♦ Localizar o produto
- ♦ Armazenar e aplicar a personalidade de um usuário em dispositivos gerenciados

Para obter mais informações, consulte a *Referência do ZENworks 10 Personality Migration*

1.10 Gerador de Relatórios

O gerador de relatórios no ZENworks 10 Configuration Management (10.1) oferece os novos recursos ou aprimoramentos a seguir:

- ♦ Instalar o Servidor de Relatório em uma mídia separada

A instalação do componente Servidor de Relatório do ZENworks não é integrada à instalação do ZENworks Configuration Management. É possível instalar o Servidor de Relatório do ZENworks de uma mídia separada em um dispositivo em que o Servidor ZENworks Configuration Management esteja instalado.

- ♦ Desinstalar o Servidor de Relatório
- ♦ Agora, o Servidor de Relatório do ZENworks no Linux pode gerar relatórios para uma zona que usa o banco de dados MS SQL 2005
- ♦ Agora, o Servidor de Relatório do ZENworks pode gerar relatórios para uma zona que usa o banco de dados Oracle 10g R1

Para obter mais informações, consulte a *Referência de Relatórios do Sistema ZENworks 10 Configuration Management*.

1.11 Gerenciamento de políticas

O Gerenciamento de Políticas no ZENworks 10 Configuration Management (10.1) oferece suporte para a pluralidade da diretiva de grupo do Windows.

A pluralidade da diretiva de grupo do Windows é aplicável somente para as configurações de modelos administrativos. Todas as outras configurações, por exemplo, de Segurança e do Internet Explorer, são consideradas com base na diretiva em que a configuração estava em vigor.

Para obter mais informações, consulte a *Referência de Gerenciamento de Políticas do Novell ZENworks 10 Configuration Management*.

1.12 Gerenciamento Remoto

O Gerenciamento Remoto no ZENworks 10 Configuration Management (10.1) oferece os novos recursos ou aprimoramentos a seguir:

- ♦ Suporte para o Viewer de Gerenciamento Remoto no Linux
- ♦ Recursos de aprimoramento de desempenho:
 - ♦ Armazenamento em cache
 - ♦ Otimização de Largura de Banda Dinâmica

Para obter mais informações, consulte a *Referência de Gerenciamento Remoto do Novell ZENworks 10 Configuration Management*.

1.13 Migração

A migração no ZENworks 10 Configuration Management (10.1) oferece os novos recursos ou aprimoramentos a seguir:

- ♦ Fazer upload de aplicativos para o servidor de conteúdo durante a migração deles
- ♦ Migrar opções de distribuição em aplicativos para o ZENworks 10 Configuration Management (10.1) como um MSI ou como ações específicas, como Editar INI, Edição do Registro, Cópia de Arquivo, Remoção de Arquivo ou Executar Script
- ♦ Migrar associações de usuário para o Active Directory
- ♦ Migrar atribuições de criação de imagens
- ♦ Oferecer suporte à migração de qualquer combinação dos requisitos de sistema configurados
- ♦ Definir configurações do Cliente da Web no sistema que hospeda o Utilitário de Migração se um proxy estiver habilitado
- ♦ Especificar a faixa de associações a serem listadas na árvore de origem do eDirectory

Para obter mais informações, consulte o *Guia de Migração do ZENworks 10 Configuration Management*.

1.14 Bundles e ações

Os bundles e as ações no ZENworks 10 Configuration Management (10.1) oferecem os novos recursos ou aprimoramentos a seguir:

- ♦ Criar ou apagar um diretório usando a ação Criar/Apagar Diretório.
- ♦ Configurar códigos de sucesso para as ações Iniciar Executável do Windows e Executar Script.
- ♦ Editar texto e arquivos INI em uma rede.
- ♦ Copiar arquivos do diretório de origem para o diretório de destino com base na opção de cópia selecionada.
- ♦ Adicionar valores a uma chave de vários valores de um arquivo de edição de INI.
- ♦ Apagar um único valor de uma chave de vários valores de um arquivo de edição de INI.
- ♦ Os usuários conectados podem executar as ações Instalar MSI e Instalar MSI de Rede com privilégios elevados.

- ♦ Mostrar ou ocultar o andamento do bundle na página de resumo do bundle.
- ♦ Criar um atalho para os arquivos de origem usando a ação Copiar Arquivo.

Para obter mais informações, consulte a *Referência de Distribuição de Software do Novell ZENworks 10 Configuration Management*.

1.15 Wake-on-LAN

O Wake-on-LAN no ZENworks 10 Configuration Management (10.1) oferece os novos recursos ou aprimoramentos a seguir:

- ♦ Acionar um dispositivo desativado que esteja em uma sub-rede diferente, usando o servidor proxy.
- ♦ Utilizar comandos Zman para ativar um dispositivo desativado que esteja em sub-redes diferentes, usando o servidor proxy.

Para obter mais informações sobre como ativar o dispositivo desativado, consulte a *Referência de Gerenciamento Remoto do ZENworks 10 Configuration Management* e, para obter mais informações sobre os comandos zman, consulte os *Utilitários de Linha de Comando do ZENworks*.

1.16 ZENworks Adaptive Agent

O ZENworks Adaptive Agent in ZENworks 10 Configuration Management (10.1) oferece os novos recursos ou aprimoramentos a seguir:

- ♦ Ocultar o ícone do ZENworks na área de notificação do dispositivo gerenciado.

Pré-requisitos do upgrade para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1

2

Os requisitos a seguir devem ser atendidos para que você possa fazer upgrade de uma versão anterior do Novell® ZENworks® 10 Configuration Management para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1):

- ♦ Requisitos mínimos para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1)

Para obter mais informações, consulte “**Requisitos mínimos**” no *Guia de Instalação do ZENworks 10 Configuration Management*.

- ♦ ZENworks 10 Configuration Management (v10.0.3)

Se você estiver usando o ZENworks 10 Configuration Management (versão 10.0.0, 10.0.1 ou 10.0.2), poderá atualizar diretamente para a versão 10.0.3 usando o recurso Atualização do Sistema, pois essas atualizações são cumulativas. Para obter mais informações, consulte “**Atualizações do sistema do ZENworks**” na *Referência do Administrador do Sistema ZENworks 10 Configuration Management*, que está arquivada em PDFs na parte inferior do [site de documentação do Novell ZENworks 10 Configuration Management com SP1 na Web \(http://www.novell.com/documentation/zcm10\)](http://www.novell.com/documentation/zcm10).

Fazendo upgrade para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1

Execute as tarefas das seções a seguir para fazer upgrade para o Novell® ZENworks® 10 Configuration Management com SP1 (v10.1):

- ♦ Seção 3.1, “Entendendo o que o upgrade faz” na página 19
- ♦ Seção 3.2, “Entendendo o que o upgrade não faz” na página 20
- ♦ Seção 3.3, “Preparando o upgrade” na página 20
- ♦ Seção 3.4, “Fazendo upgrade do ZENworks 10 (v10.0.3)” na página 23
- ♦ Seção 3.5, “Tarefas de pós-upgrade” na página 31
- ♦ Seção 3.6, “Importando manualmente a Atualização do Sistema para fazer upgrade de outros dispositivos gerenciados” na página 32

3.1 Entendendo o que o upgrade faz

É possível fazer upgrade diretamente do ZENworks 10 Configuration Management (v10.0.3) para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1). Contudo, para fazer upgrade da versão 10.0.0, 10.0.1 ou 10.0.2, primeiro é necessário fazer upgrade dessas versões para a versão 10.0.3 usando o recurso Atualização do Sistema (consulte “*Atualizações do sistema do ZENworks*” na *Referência do Administrador do Sistema ZENworks 10 Configuration Management*, que está arquivada em PDFs na parte inferior do [site de documentação do Novell ZENworks 10 Configuration Management na Web \(http://www.novell.com/documentation/zcm10\)](http://www.novell.com/documentation/zcm10)). Como as atualizações são cumulativas, é possível atualizar diretamente da versão 10.0.0, 10.0.1 ou 10.0.2 para a versão 10.0.03 em preparação ao upgrade para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1).

O upgrade faz o seguinte:

- ♦ Faz upgrades por toda a zona de gerenciamento antes de fazer a atualização de qualquer dispositivo
- ♦ Faz upgrade do banco de dados do ZENworks (realizado quando é feito upgrade no primeiro servidor)
- ♦ Faz upgrade individual dos servidores principais na zona de gerenciamento
- ♦ Faz upgrade de todos os componentes do ZENworks 10 Configuration Management nos servidores principais, incluindo Configuration Management, Asset Management, Asset Inventory e Patch Management
- ♦ Faz upgrade do ZENworks Adaptive Agent em todos os outros dispositivos gerenciados pela Atualização do Sistema

3.2 Entendendo o que o upgrade não faz

Não é possível migrar os relatórios personalizados criados no ZENworks 10 Configuration Management para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1). É necessário recriar esses relatórios no Servidor de Relatório do ZENworks.

3.3 Preparando o upgrade

Faça o seguinte para preparar o upgrade para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1):

- ♦ **Faça backup do banco de dados do ZENworks:** Se você estiver usando o banco de dados Sybase SQL Anywhere embutido, use o comando `zman database-backup` para fazer backup do banco de dados.

Na linha de comando, digite `zman db c:\temp` para criar os arquivos de backup (com as extensões `.db` e `.log`) no diretório `\temp`. O diretório `\temp` será criado se ainda não existir. Você precisa saber o nome de usuário e a senha do administrador do banco de dados.

Não é feito backup do conteúdo (bundles e políticas). O conteúdo reside no seu sistema de arquivos e não deve ser afetado pelo upgrade.

Para obter informações mais detalhadas, consulte “[Fazendo backup do banco de dados Sybase SQL Anywhere embutido](#)” na [Referência do Administrador do Sistema ZENworks 10 Configuration Management](#).

Se você estiver usando outro tipo de banco de dados, consulte o administrador do banco de dados ou a documentação do produto para obter mais informações.

- ♦ **Feche todas as conexões ao banco de dados do ZENworks parando todos os serviços do ZENworks em qualquer servidor principal cujo upgrade não estiver sendo feito:** Pare todos os serviços do ZENworks em qualquer servidor ZENworks cujo upgrade não esteja sendo feito, a fim de remover bloqueios no banco de dados.

É necessário parar os serviços em todos os servidores aos quais foi atribuída a função Configuração. Para ver os servidores que têm essa função, no ZENworks Control Center, clique em *Configuração* > clique em *Gerenciamento da Infra-estrutura* na página Configuração > clique em *Regra Padrão de Servidor Mais Próximo*. Os servidores listados na lista Servidores de Configuração têm a função Configuração e seus serviços devem ser parados.

Para parar os serviços do ZENworks:

- ♦ **No Windows:** Faça o seguinte:

1. No menu *Iniciar*, na área de trabalho do Windows, clique em *Configurações* > *Painel de Controle*.
2. Clique duas vezes em *Ferramentas Administrativas* > *Serviços*.
3. Pare os serviços a seguir (primeiro o serviço *Novell ZENworks Services Monitor*):

Novell ZENworks Services Monitor

Servidor Novell ZENworks

Carregador do Novell ZENworks

Serviço de Token de Autenticação CASA

Armazenamento de Identidades da Novell

Serviço Proxy Proxy DHCP da Novell

Serviço TFTP da Novell

Serviço de Agente do Novell ZENworks

Serviço de Política de Pré-inicialização do Novell ZENworks

Serviço de Pré-inicialização do Novell ZENworks

Gerenciamento Remoto do Novell ZENworks Remote Management ativado pelo VNC

- ♦ **No Linux:** No prompt do console, digite os seguintes comandos:

- ♦ `/etc/init.d/novell-zenmnttr stop`
- ♦ `/etc/init.d/novell-zenserver stop`
- ♦ `/etc/init.d/novell-zenloader stop`
- ♦ `/etc/init.d/casa_atd stop`
- ♦ `/etc/init.d/micasad stop`
- ♦ `/etc/init.d/novell-pbserv stop`
- ♦ `/etc/init.d/novell-proxydhcp stop`
- ♦ `/etc/init.d/novell-tftp stop`
- ♦ `/etc/init.d/novell-zenagent stop`
- ♦ `/etc/init.d/novell-zmgprebootpolicy stop`

Não parece este serviço:

`/etc/init.d/novell-zmd`

Para verificar se os serviços do ZENworks foram parados:

1. Abra um prompt de comando (*Iniciar > Executar > cmd*).
 2. Execute o utilitário dbisql sybase (em `ZENWORKS_HOME/share/ASA/win32` no Windows e em `/opt/novell/zenworks/share/sybase/bin32` no Linux).
 3. Faça a autenticação no banco de dados no utilitário dbisql usando as credenciais recebidas por meio da execução do comando `zman dgc`.
 4. Execute a instrução sql na janela de instruções SQL:
`selecione * em sa_conn_info();`
 5. Se houver conexões ainda abertas com o banco de dados, talvez seja necessário verificar se todos os outros serviços do Servidor Principal estão encerrados e reiniciar o banco de dados para limpar os bloqueios de tabelas indesejados.
- ♦ **Verifique se o serviço de banco de dados está ativo:** Verifique se o servidor que hospeda o banco de dados está em execução com seu serviço de banco de dados ativo.
 - ♦ **No Windows:** Faça o seguinte:
 1. No menu *Iniciar*, na área de trabalho do Windows, clique em *Configurações > Painel de Controle*.

2. Clique duas vezes em *Ferramentas Administrativas > Serviços*.
3. O status do serviço *Armazenamento de Dados Embutido do Novell ZENworks* deve ser *Iniciado*.

- ♦ **No Linux:** No prompt do console, digite `/etc/init.d/sybase-asa status`.
- ♦ **(Condicional) Pare todos os serviços do ZENworks no Servidor Principal cujo upgrade está sendo feito:** Durante o upgrade, você tem a opção de deixar que o programa de upgrade faça isso para você. Se você quiser fazer as informações em isso manualmente, consulte **Parar os serviços do ZENworks**.

Se você adquiriu o software de upgrade do ZENworks como um download de imagem ISO, execute uma das etapas a seguir para criar o DVD de upgrade:

- ♦ **Seção 3.3.1, “Usando o Windows para criar um DVD de instalação do ZENworks a partir de uma imagem ISO” na página 22**
- ♦ **Seção 3.3.2, “Usando o Linux para criar um DVD de instalação do ZENworks a partir de uma imagem ISO” na página 22**

3.3.1 Usando o Windows para criar um DVD de instalação do ZENworks a partir de uma imagem ISO

- 1 Faça o download da imagem ISO de upgrade do ZENworks 10 Configuration Management com SP1 no [site da Novell na Web \(http://www.novell.com/\)](http://www.novell.com/) e copie a imagem para um local temporário no seu dispositivo Windows.
- 2 Grave a imagem ISO em um DVD.

3.3.2 Usando o Linux para criar um DVD de instalação do ZENworks a partir de uma imagem ISO

Opcionalmente, você pode simplesmente executar o programa de upgrade do ponto de montagem ISO, em vez de gravar o DVD.

Para criar o DVD:

- 1 Faça o download da imagem ISO de upgrade do ZENworks 10 Configuration Management com SP1 no [site da Novell na Web \(http://www.novell.com/\)](http://www.novell.com/) e copie a imagem para um local temporário no seu dispositivo Linux.
- 2 Grave a imagem ISO em um DVD.

OBSERVAÇÃO: Em vez de criar um DVD, você pode montar a imagem ISO usando o seguinte comando:

```
mount -o loop /tempfolderpath/isoimagename.iso mountpoint
```

Substitua *caminho_da_pasta_temp* pelo caminho da pasta temporária, substitua *nome_da_imagem_iso* pelo nome de arquivo ISO do ZENworks e substitua *ponto_de_montagem* pelo caminho da localização do sistema de arquivos na qual deseja montar a imagem. O caminho especificado por *ponto_de_montagem* já deve existir.

Por exemplo:

```
mount -o loop /zcm101/ZCM101upgr.iso /zcm101/upgrade
```

3.4 Fazendo upgrade do ZENworks 10 (v10.0.3)

O seguinte processo de upgrade deve ser seguido:

1. Pare os serviços do Novell ZENworks em todos os Servidores Principais, exceto o serviço de banco de dados no Servidor Principal que hospeda o banco de dados do ZENworks. (Consulte [Seção 3.3, “Preparando o upgrade” na página 20.](#))

Durante o upgrade do primeiro servidor, é configurado o upgrade de todos os dispositivos gerenciados de servidor não principal na zona de gerenciamento. Isso é realizado por meio do recurso de Atualização do Sistema, que é iniciado durante os procedimentos pós-instalação. Todos os servidores principais na zona de gerenciamento devem ter seus serviços do ZENworks interrompidos para evitar que outros dispositivos gerenciados atualizados por meio da Atualização do Sistema tentem se conectar a um servidor principal que ainda não tenha sido atualizado.

2. Faça upgrade do servidor principal que foi criado quando você estabeleceu a zona de gerenciamento.

Independentemente do local de hospedagem do banco de dados do ZENworks, enquanto esse primeiro servidor estiver sendo executado com o serviço de banco de dados ativo, será feito upgrade do banco de dados enquanto você estiver fazendo upgrade desse Servidor Principal.

3. Faça upgrade todos os outros servidores principais na zona de gerenciamento (em qualquer ordem).

Os serviços do ZENworks de um servidor principal são iniciados após o upgrade de cada servidor. Como o upgrade do primeiro servidor principal também faz upgrade do banco de dados do ZENworks, os outros servidores principais nos quais é feito upgrade também podem se comunicar com o banco de dados no qual é feito upgrade e com outros dispositivos gerenciados nos quais é feito upgrade.

4. Faça upgrade de todos os Servidores Principais antes de fazer upgrade dos dispositivos gerenciados.

Em virtude do requisito de manter desativados todos os serviços dos Servidores Principais até que tenha sido feito upgrade de todos esses servidores, é aconselhável fazer upgrade de todos os Servidores Principais antes de fazer upgrade dos dispositivos gerenciados. Em virtude das Regras de Servidor Mais Próximo, se você fizer upgrade de apenas um Servidor Principal antes de fazer upgrade dos dispositivos gerenciados, esses dispositivos começarão a se conectar a esse Servidor Principal. Dependendo do número de dispositivos gerenciados no sistema, isso poderá causar problemas de desempenho.

É possível fazer upgrade usando um programa de interface gráfica do usuário (GUI) ou uma linha de comando (apenas no Linux):

- ♦ [Seção 3.4.1, “Usando uma GUI para fazer upgrade de servidores Linux e Windows” na página 24](#)
- ♦ [Seção 3.4.2, “Usar uma linha de comando para atualizar um servidor Linux” na página 28](#)

3.4.1 Usando uma GUI para fazer upgrade de servidores Linux e Windows

- 1 Selecione o servidor principal no qual fazer upgrade.

Primeiro faça upgrade do servidor principal que foi usado para criar a zona de gerenciamento. Em seguida, selecione os outros servidores principais para upgrade (em qualquer ordem).

IMPORTANTE: Se o primeiro Servidor Principal cujo upgrade for feito não estiver hospedando o banco de dados do ZENworks, verifique se o servidor que está hospedando o banco de dados está em execução com o serviço de banco de dados ativo, mas sem nenhum outro servidor conectado a ele durante o processo de upgrade nesse primeiro servidor.

- 2 Para iniciar o programa de upgrade do ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1), abra uma janela do DOS ou um terminal do Linux, procure a raiz da mídia de upgrade e digite o comando adequado:

- ♦ **No Linux:**

```
setup.sh
```

- ♦ **No Windows:**

```
setup.exe
```

O programa de instalação determina automaticamente se é necessário instalar uma nova versão ou apenas fazer upgrade da versão atualmente instalada, se houver. Para fazer upgrade para a versão 10.1, a versão 10.0.3 deve estar instalada.

- 3 Durante o upgrade, consulte as informações na [Tabela 3-1, “Informações sobre instalação” na página 25](#) para obter detalhes sobre os dados de upgrade que você precisa conhecer.

Se você estiver usando o upgrade com GUI, também poderá clicar no botão *Ajuda* para obter informações semelhantes.

- 4 Após a conclusão do upgrade e a reinicialização dos serviços do ZENworks, execute uma das etapas a seguir para verificar se o ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1) está em execução:

- ♦ **Executar Zenworks Control Center:**

Se o ZENworks Control Center não for iniciado automaticamente, use o seguinte URL para abrir o ZENworks Control Center em um browser da Web:

```
https:// Nome_DNS_ou_endereço_IP_do_Servidor_Principal/zenworks
```

Isso pode ser feito no servidor no qual você acabou de instalar o ZENworks ou em uma estação de trabalho gerenciada.

- ♦ **Verifique os serviços do Windows usando a GUI:**

No servidor, clique em *Iniciar*, selecione *Ferramentas Administrativas > Serviços* e, em seguida, analise o status dos serviços de *Carregador do Novell ZENworks* e *Servidor Novell ZENworks*.

Se eles não estiverem em execução, inicie os serviços do ZENworks. Clique o botão direito mouse no serviço *Servidor Novell ZENworks*, selecione *Iniciar*, clique o botão direito do mouse no serviço *Carregador do Novell ZENworks* e selecione *Iniciar*.

Como alternativa, é possível usar a opção *Reiniciar* para que o *Servidor Novell ZENworks* interrompa todos os serviços relacionados. Essa opção interrompe e, em seguida, inicia cada um deles em sua ordem correta, incluindo o *Carregador do Novell ZENworks*.

♦ **Verifique os serviços do Linux usando o comando de configuração:**

No servidor, execute este comando:

```
/opt/novell/zenworks/bin/novell-zenworks-configure -c SystemStatus
```

Isso listará todos os serviços do ZENworks e seus status.

Para iniciar os serviços, execute este comando:

```
/opt/novell/zenworks/bin/novell-zenworks-configure -c Start
```

♦ **Verifique os serviços do Linux usando o comando de serviço específico:**

No servidor, execute os seguintes comandos:

```
/etc/init.d/novell-zenserver status
```

```
/etc/init.d/novell-zenloader status
```

Se os serviços não estiverem em execução, execute estes comandos para iniciar os serviços do ZENworks:

```
/etc/init.d/novell-zenserver start
```

```
/etc/init.d/novell-zenloader start
```

5 Para fazer upgrade de outro servidor principal, repita a partir da **Etapas 1**.

IMPORTANTE: Repita essas etapas até que tenha sido feito upgrade de todos os servidores principais na zona de gerenciamento. Outros dispositivos gerenciados em cujos ZENworks Adaptive Agents for feito upgrade pela Atualização do Sistema não devem receber permissão para contatar um servidor principal no qual ainda não tenha sido feito upgrade.

As informações sobre upgrade necessárias estão listadas na ordem do fluxo de instalação:

Tabela 3-1 Informações sobre instalação

Informações sobre instalação	Explicação
Contrato de licença	Se você concordar com o contrato de licença, o programa de upgrade será encerrado.
Upgrade do primeiro servidor?	Selecione se este é o primeiro servidor na zona de gerenciamento em que deve ser feito upgrade ou se é outro servidor. Se for o primeiro servidor, será feito upgrade no banco de dados do ZENworks ao mesmo tempo.
Instruções de upgrade	Antes de prosseguir, verifique se todos os requisitos listados nessas instruções foram satisfeitos.
Informações para o administrador de zona	Especifique o nome de login e a senha do administrador da zona de gerenciamento.
Chave de licença	Especifique as chaves de licença que você obteve quando adquiriu o upgrade do ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1).

Informações sobre instalação	Explicação
Interrompendo os serviços do ZENworks	Todos os serviços do ZENworks no servidor no qual está sendo feito upgrade devem ser interrompidos, exceto o serviço de banco de dados. Mesmo que tenha interrompido esses serviços manualmente antes de iniciar o programa de upgrade, você pode clicar em <i>Sim, Parar os Serviços em Execução</i> para garantir que não se esqueceu de nenhum.
Resumo de Pré-upgrade	<p>Para fazer mudanças em qualquer informação digitada até este momento, clique em <i>Anterior</i>.</p> <p>Depois de clicar em <i>Instalar</i>, você receberá um aviso indicando que, depois de atualizar o esquema do banco de dados, não poderá desfazer essas mudanças. Clique em <i>Sim</i> para continuar o upgrade ou clique em <i>Cancelar</i> para parar o processo de upgrade e sair do programa.</p> <p>Os campos a seguir são exibidos no resumo:</p> <p>Diretório Pessoal do ZENworks: Exibe o local do servidor principal em que está instalado o software ZENworks do qual deve ser feito upgrade.</p> <p>Atualizar Banco de Dados: Indica se será feito upgrade do banco de dados do ZENworks. Seu status é verificado automaticamente pelo programa para determinar se é necessário fazer upgrade dele.</p> <p>Licença do ZENworks 10 Configuration Management: Exibe o número de licença que você digitou em uma página anterior do assistente de upgrade.</p> <p>Licença do ZENworks 10 Asset Management: Exibe o número de licença que você digitou em uma página anterior do assistente de upgrade, se houver.</p> <p>Licença do Asset Inventory para Unix/Linux: Exibe o número de licença que você digitou em uma página anterior do assistente de upgrade, se houver.</p>
Processo de upgrade	<p>O processo de upgrade demora vários minutos, dependendo dos recursos de hardware.</p> <p>Durante o upgrade, você pode clicar em <i>Cancelar</i> para interromper, o que resulta em mudanças nos arquivos que foram atualizados até esse ponto. Entre em contato com a Novell para obter mais informações sobre o que fazer após o cancelamento.</p>
Erros de upgrade	<p>Se houver erros durante o upgrade, essa página será exibida, indicando que ocorreram erros. Você pode continuar ou interromper o upgrade.</p> <p>Para determinar se deseja continuar ou interromper o upgrade, clique em <i>Ver Registro</i> para consultar o arquivo de registro que relaciona os erros e determinar se alguma falha de instalação foi significativa o suficiente para causar a interrupção. Se você selecionar continuar, resolva os problemas observados no registro depois que o upgrade for concluído.</p>

Informações sobre instalação	Explicação
Ações posteriores ao upgrade	<p>São apresentadas opções para seleção de ações a serem realizadas depois que o upgrade do software é concluído com sucesso.</p> <p>Uma página exibe as opções listadas abaixo. Alguns itens são selecionados por padrão. Clique em qualquer caixa de seleção para selecionar ou desmarcar a opção e clique em <i>Avançar</i> para continuar.</p> <p>Selecione uma das seguintes ações possíveis:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ Executar Mecanismo de Implantação de Atualização do Sistema: Inicia o processo de Atualização do Sistema em segundo plano para fazer download da atualização do ZENworks Adaptive Agent no seu Servidor ZENworks. Após o download da atualização, é necessário implantar a atualização do agente nos dispositivos gerenciados. Para obter mais informações, consulte “Atualizações do sistema ZENworks” na Referência do Administrador do Sistema Novell ZENworks 10 Configuration Management. Se você não selecionar essa ação, poderá importar a atualização manualmente. Para obter mais informações, consulte a Seção 3.6, “Importando manualmente a Atualização do Sistema para fazer upgrade de outros dispositivos gerenciados” na página 32. O processo de upgrade não é usado para fazer upgrade do módulo de Somente Inventário, usado para coletar informações de inventário dos dispositivos Windows que não atendem aos requisitos de implantação do Adaptive Agent ou de dispositivos Linux, NetWare® ou Macintosh OS X. Para obter mais informações, consulte “Deploying the Inventory-Only Module (Implantando o módulo de somente inventário)” na ZENworks 10 Configuration Management Discovery, Deployment, and Retirement Reference (Referência de Descoberta, Implantação e Descarte do ZENworks 10 Configuration Management). ♦ Executar Utilitário de Status do Sistema ZENworks: Inicia uma verificação de heartbeat de serviços do ZENworks antes de fechar o programa de upgrade. Os resultados são publicados no registro de instalação. ♦ Executar Zenworks Control Center: (Somente instalação de GUI) Abre automaticamente o ZENworks Control Center no seu browser da Web padrão depois que os serviços do ZENworks são reiniciados (somente Windows), ou imediatamente, se você tiver atualizado um servidor Linux. Para obter um upgrade do Linux sem uma GUI, um dispositivo habilitado para GUI deve ser usado para executar o ZENworks Control Center. ♦ Inserir um atalho para o ZENworks Control Center (na área de trabalho): (Somente no Windows) Insere o atalho no menu Iniciar. ♦ Inserir um atalho no ZENworks Control Center (no menu Iniciar): (Somente Windows) Coloca o atalho no menu Iniciar. ♦ Ver Arquivo Readme: No caso de instalações de GUIs, abre o Readme do ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1) no seu browser padrão após a reinicialização (somente Windows, ou imediatamente se você optar por reinicializar manualmente ou tiver feito a instalação em um servidor Linux). ♦ Ver Registro de Instalação: Exibe o login da instalação no visualizador XML padrão (instalação de GUI) após a reinicialização ou, imediatamente, se você optar por reinicializar manualmente.

Informações sobre instalação	Explicação
Localização da Atualização do Sistema para upgrade dos ZENworks Adaptive Agents	<p>Se sua mídia de upgrade estiver na unidade de DVD-ROM (ou se estiver montada no Linux), o instalador encontrará imediatamente o local da atualização na mídia. Clique em <i>Avançar</i> para continuar.</p> <p>É feito upgrade do ZENworks Adaptive Agent pela Atualização do Sistema em cada dispositivo gerenciado (exceto nos servidores principais).</p> <p>Para obter mais informações, consulte “ Atualizações do sistema ZENworks ” na Referência do Administrador do Sistema Novell ZENworks 10 Configuration Management.</p>
Conclusão do upgrade	<p>As ações selecionadas anteriormente são realizadas, incluindo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Upgrade do banco de dados do ZENworks (feito durante o upgrade do primeiro Servidor Principal) ◆ Fazer upgrade de todos os componentes do ZENworks instalados no servidor principal ◆ Aplicação das atualizações do sistema mais recentes para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1) ◆ Fazer upgrade dos ZENworks Adaptive Agents em todos os outros dispositivos gerenciados usando a Atualização do Sistema ◆ (Somente Windows) Criando o ícone do ZENworks Adaptive Agent na área de notificação (bandeja do sistema) ◆ (Somente Windows) Criar o ícone do ZENworks Control Center na área de trabalho ou no menu Iniciar ◆ Exibindo o Readme ◆ Exibindo o arquivo de registro de instalação ◆ Abrir o ZENworks Control Center no servidor

3.4.2 Usar uma linha de comando para atualizar um servidor Linux

Para o método de linha de comando, você pode digitar `back` e pressionar Enter para voltar para uma opção de instalação anterior e fazer as mudanças.

- 1 Selecione o servidor principal no qual fazer upgrade.

Primeiro faça upgrade do servidor principal que foi usado para criar a zona de gerenciamento. Em seguida, selecione os outros servidores principais para upgrade (em qualquer ordem).

IMPORTANTE: Se o primeiro Servidor Principal cujo upgrade for feito não estiver hospedando o banco de dados do ZENworks, verifique se o servidor que está hospedando o banco de dados está em execução com o serviço de banco de dados ativo, mas sem nenhum outro servidor conectado a ele durante o processo de upgrade nesse primeiro servidor.

- 2** Inicie o programa de upgrade do ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1), abra um terminal do Linux, procure a raiz da mídia de upgrade e digite o seguinte comando:

```
setup.sh --console
```

ou

```
setup.sh -e
```

- 3** Consulte a introdução e, em seguida, pressione Enter para continuar.
- 4** Para aceitar o contrato de licença, digite 1 e pressione Enter.
Inglês é o idioma padrão. Selecione o número correspondente ao seu idioma para continuar.
Se você não concordar, o upgrade será encerrado.
- 5** Siga um destes procedimentos:
- ♦ Para instalar no primeiro servidor na zona de gerenciamento, pressione Enter para selecionar o padrão (1).
 - ♦ Para instalar em outro servidor, digite 2, pressione Enter para aceitar a mudança e, em seguida, pressione Enter novamente para continuar.
- 6** (Somente para o primeiro servidor principal no qual foi feito upgrade) Verifique as instruções de upgrade e, em seguida, pressione Enter quando estiver pronto para continuar.
- 7** Na linha *Digite o nome de usuário administrativo da zona*, pressione Enter para aceitar o padrão (Administrador) ou especifique um nome de administrador e, em seguida, pressione Enter.
- 8** Especifique uma senha para o administrador e, em seguida, pressione Enter.
- 9** (Somente para o primeiro servidor principal no qual foi feito upgrade) Especifique as chaves de licença obtidas para o upgrade, pressionando Enter para cada uma.
Quando você não especificar uma chave de licença, apenas pressione Enter para continuar.
- 10** Para fazer com que o ZENworks interrompa automaticamente os serviços nesse servidor, pressione Enter; caso contrário, digite 2 e pressione enter.
Ao se preparar para o upgrade, você já deve ter interrompido os serviços em todos os servidores principais na zona de gerenciamento. Mesmo que tenha parado esses serviços manualmente antes de iniciar o programa de upgrade, você pode selecionar 1 para garantir que não se esqueceu de nenhum.
Exceto para o serviço de banco de dados, nenhum serviço do ZENworks pode ser executado durante o upgrade.
- 11** Consulte o resumo de pré-upgrade e, em seguida, pressione Enter para continuar.
Se estiver fazendo upgrade dos outros servidores principais na zona de gerenciamento, o upgrade começará quando você pressionar Enter nesta etapa.
- 12** (Somente para o primeiro servidor principal atualizado) Para continuar e fazer upgrade do banco de dados do ZENworks, pressione Enter; caso contrário, digite n e pressione Enter para sair do programa, se você não quiser fazer upgrade no banco de dados do ZENworks.
O processo de instalação começa. Ele demora vários minutos, dependendo dos recursos de hardware. Um indicador de progresso é exibido durante a instalação.

13 Quando *Opções Pós-Instalação* for exibido, as seguintes opções ficarão disponíveis nos servidores Linux do ZENworks:

- ♦ **[1] Executar Atualização do Sistema:** Inicia o processo de Atualização do Sistema em segundo plano para atualizar os ZENworks Adaptive Agents nos dispositivos gerenciados na zona de gerenciamento. A Atualização do Sistema usa as informações fornecidas na mídia de upgrade. Se o caminho não for encontrado, será exibida uma página de assistente em que você poderá procurar o arquivo `update.xml`. Para obter mais informações, consulte “*Atualizações do sistema ZENworks*” na *Referência do Administrador do Sistema Novell ZENworks 10 Configuration Management*.
- ♦ **[2] Run ZENworks Heartbeat Check (Executar verificação de heartbeat do ZENworks):** Inicia uma verificação de heartbeat de serviços do ZENworks antes de fechar o programa de upgrade. Os resultados são publicados no registro de instalação.
- ♦ **[3] Executar o ZENworks Control Center:** Abre automaticamente o ZENworks Control Center em seu browser da Web padrão. Porém, para um upgrade do Linux por meio da linha de comando, o servidor deve ser habilitado para GUI para executar o ZENworks Control Center.
- ♦ **[4] View the Readme file (Ver o arquivo Readme):** O URL para o Readme é listado.
- ♦ **[5] View the Installation Log (Ver o registro de instalação):** As informações são listadas na tela do terminal.

Siga um destes procedimentos:

- ♦ Para aceitar as seleções padrão e continuar, pressione Enter.
- ♦ Para reverter o status de uma seleção, digite o número de cada item que deseja mudar, usando uma vírgula para separar cada número, e pressione Enter para efetivar as mudanças e prosseguir.

Os itens selecionados são realizados e o upgrade é concluído.

14 Quando *Instalação Concluída* for exibido, pressione Enter para continuar.

Se forem indicados erros, consulte o registro de instalação em `\novell\zenworks\logs` (Windows) ou `/Novell/ZENworks/logs` (Linux).

15 Quando *Status do Sistema do ZENworks* for exibido, pressione Enter para concluir.

Isso será exibido se o upgrade for bem-sucedido.

IMPORTANTE: Se você pretende executar algum comando `zman` na sessão atual após o upgrade pela linha de comando, precisa incluir o diretório no qual foi feito upgrade `/opt/novell/zenworks/bin` no caminho da sessão. Para isso, efetue logout da sessão e efetue login novamente para redefinir a variável `PATH`.

16 Execute uma das etapas a seguir para verificar se o ZENworks 10 Configuration Management com SP1 (v10.1) está sendo executado:

- ♦ **Executar Zenworks Control Center**

Se o ZENworks Control Center não for iniciado automaticamente, use o seguinte URL para abrir o ZENworks Control Center em um browser da Web:

`https:// Nome_DNS_ou_endereço_IP_do_Servidor_Principal/zenworks`

Isso pode ser feito no servidor em que você acabou de instalar o ZENworks, em uma estação de trabalho gerenciada ou em qualquer dispositivo do qual o servidor esteja acessível.

- ♦ **Verificar os serviços do Linux usando o comando de configuração**

No servidor, execute este comando:

```
/opt/novell/zenworks/bin/novell-zenworks-configure -c SystemStatus
```

Isso listará todos os serviços do ZENworks e seus status.

Para iniciar os serviços, execute este comando:

```
/opt/novell/zenworks/bin/novell-zenworks-configure -c Start
```

- ♦ **Verifique os serviços do Linux usando os comandos de serviço específicos**

No servidor, execute os seguintes comandos:

```
/etc/init.d/novell-zenserver status
```

```
/etc/init.d/novell-zenloader status
```

Se os serviços não estiverem em execução, execute estes comandos para iniciar os serviços do ZENworks:

```
/etc/init.d/novell-zenserver start
```

```
/etc/init.d/novell-zenloader start
```

17 Para fazer upgrade de outro servidor principal, repita a partir da **Etapa 1**.

3.5 Tarefas de pós-upgrade

Execute estas etapas:

- ♦ **Seção 3.5.1, “Desinstalando o BusinessObjects Enterprise Server” na página 31**
- ♦ **Seção 3.5.2, “Reinstalando a extensão de Upload de Arquivo da Novell” na página 31**

3.5.1 Desinstalando o BusinessObjects Enterprise Server

Se o Servidor Principal do ZENworks 10 Configuration Management tiver o BusinessObjects Enterprise Server instalado, o BusinessObjects Enterprise parará de funcionar quando você fizer upgrade do servidor para o ZENworks 10 Configuration Management com SP1. Para criar e gerar relatórios do ZENworks, você deve instalar o Servidor de Relatório do ZENworks em um Servidor Principal que não tenha o BusinessObjects Enterprise Server instalado. Para obter mais informações, consulte o *Guia de Instalação do Servidor de Relatório do ZENworks 10 Configuration Management*.

Para desinstalar o BusinessObjects Enterprise Server, consulte a documentação do BusinessObjects Enterprise.

3.5.2 Reinstalando a extensão de Upload de Arquivo da Novell

Se a extensão de Upload de Arquivo do ZENworks 10 Configuration Management já estiver instalada no servidor que está executando o ZENworks Control Center, você deve fazer o seguinte antes de executar qualquer operação de criação de imagens de terceiros:

- 1** Desinstalar a extensão de Upload de Arquivo da Novell.

No Internet Explorer: Execute estas etapas:

1. Feche todas as instâncias do browser Internet Explorer*.
2. Inicie uma nova instância do browser.
3. Clique em *Ferramentas > Opções da Internet > Geral*.
4. No painel *Histórico de Navegação*, clique em *Configurações*.
5. Na janela Configurações de Arquivos de Internet Temporários e de Histórico, clique em *Exibir Objetos*.
6. Na janela Arquivos de Programa Baixados, clique o botão direito do mouse em *NFileUpload Class*, e clique em *Remover*.

No Firefox: Execute estas etapas:

1. Clique em *Tools (Ferramentas) > Add-ons (Complementos)*.
 2. Na janela *Add-ons (Complementos)*, clique em *Novell ZENworks File Upload Extension 10.1.0* e clique em *Uninstall (Desinstalar)*.
 3. Feche o browser Firefox.
 4. Localize o diretório *diretório_de_instalação_do_Firefox/plugins* e apague os arquivos *npzenworks.dll* e *nsINZENScriptablePlugin.xpt* do diretório.
 5. Reinicie o Firefox.
2. Instale a extensão de Arquivo de Upload do ZENworks 10 Configuration Management (10.1). Na próxima vez que você usar o ZENworks Control Center para procurar caminhos de arquivo e fazer upload de arquivos, deverá instalar a Extensão de Upload de Arquivo da Novell mais recente. Siga os prompts para instalar a extensão de Arquivo de Upload da Novell.

3.6 Importando manualmente a Atualização do Sistema para fazer upgrade de outros dispositivos gerenciados

Se você não optou por importar a Atualização do Sistema necessária para fazer upgrade de outros dispositivos gerenciados, durante o upgrade dos servidores ZENworks (a opção *Executar Mecanismo de Implantação de Atualização do Sistema*; consulte “*Ações posteriores ao upgrade*” na [página 27](#)), poderá executar os seguintes comandos para importá-la:

- ♦ **Windows:** `localização_instalação\novell\zenworks\bin\novell-zenworks-configure -c ImportUpdate`
- ♦ **Linux:** `/opt/novell/zenworks/bin/novell-zenworks-configure -c ImportUpdate`